

**SIEMENS**

*Ingenuity for life*

Recevez immédiatement des infos sur les produits avec l'app «Scan to HIT».



## Servomoteurs pour volets d'air: OpenAir parle votre langue

Servomoteurs durables et robustes pour les applications CVC, régulateurs de débit volumique et volets coupe-feu et de désenfumage



[siemens.ch/openair](https://www.siemens.ch/openair)



## Des servomoteurs pour volets d'air faits pour vous

OpenAir™ est un programme complet de servomoteurs pour volets d'air, entièrement adapté à vos besoins. Bénéficiez d'un grand choix de forces de réglage, de signaux de commande, de normes de communication et d'options complémentaires. Autres avantages: les servomoteurs pour clapets d'air éprouvés sont faciles à installer et extrêmement robustes à l'usage, lors du transport et sur le chantier. Les moteurs économes, la rapidité et la précision de réglage ainsi que les longs cycles de vie assurent de belles économies et un rendement énergétique appréciable.

De plus, avec Siemens, vous pouvez compter sur un partenaire expérimenté et fiable qui propose des nombreuses offres de formation, des outils orientés vers la pratique et une assistance solide.

# Lorsque l'efficacité rencontre l'utilité maximale



## OpenAir: une gamme répondant à toutes les attentes

Efficacité énergétique, simplicité, flexibilité et fiabilité. Vos intérêts sont au cœur de tout le programme de servomoteurs pour clapets d'air – de l'installation facile à la commande aussi efficace que pratique en passant par la mise en service rapide. Vous économisez ainsi du temps et de l'argent par exemple grâce au concept de câblage standardisé ou aux adaptateurs axiaux à auto-centrage. Quatre tailles de boîtier couvrent toutes les applications CVC. Même lorsque les exigences sont élevées, comme dans la climatisation des trains.

## Confort à tous les niveaux

Depuis sa mise en service, OpenAir ne fait que des heureux – et ce en toute discrétion. Les moteurs sans balai et les couples déjà rodés garantissent un fonctionnement particulièrement silencieux mais néanmoins très performant et extraordinairement durable. L'exécution rapide et précise des ordres d'automatisation du bâtiment assure par ailleurs un climat d'ambiance stable et encore plus agréable.

## Qualité, expérience et assistance complète dans la pratique

Avec plus de 13 millions de servomoteurs pour volets d'air vendus depuis 1975, la qualité d'OpenAir dans l'automatisation des bâtiments et d'ambiance n'est plus à prouver. Vous bénéficiez en plus d'une assistance sur le terrain – par exemple avec les nombreux outils intelligents, l'assistance directe et un réseau de distributeurs et de techniciens dans le monde entier.

### L'avenir de la construction

Avec le Building Information Modeling (BIM), la numérisation fait son entrée dans le secteur de la construction: le BIM est un processus numérique conçu pour la planification, la construction et l'exploitation des bâtiments et qui permet d'augmenter sensiblement la productivité dans le secteur de la construction. Améliorez également l'efficacité de votre planification de projets:  
[siemens.com/bt/de/bim-daten](http://siemens.com/bt/de/bim-daten)

### Points forts

- Le bon servomoteur pour volets d'air pour chaque application
- Installation rapide, fiabilité maximale, longue durée de vie
- Moteurs économes, précision élevée, confort perceptible



Parfaits pour des environnements où le silence est essentiel: les servomoteurs OpenAir fiables et performants pour les applications CVC

# Servomoteurs pour volets d'air: des économies de temps et d'argent

## Points forts

- Toujours adaptés à votre application
- Economiques, précis et fiables
- Installation aisée, efficacité élevée

## Des servomoteurs performants pour les applications CVC

Votre grand défi réside dans des conditions d'intégration difficiles? Ou dans des domaines d'application très particuliers? Et malgré tout, l'aspect financier reste déterminant pour vous? Avec les servomoteurs personnalisés pour volets d'air OpenAir, vous faites toujours le bon choix.

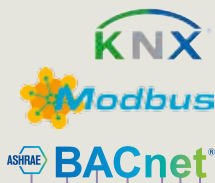
Il existe des servomoteurs pour volets d'air pour des applications CVC avec un couple de 2 à 35 Nm et un spectre de course de 125 à 250 N. Même dans les espaces les plus contigus comme dans les faux-planchers, la simplicité de montage ainsi qu'une sécurité maximale sont garanties, quelles que soient les exigences du domaine d'application.

## Installation et intégration simples

Les adaptateurs axiaux à auto-centrage simplifient l'installation tout en supprimant presque totalement les erreurs de montage. Les nouveaux servomoteurs avec Modbus RTU comportent encore plus d'avantages. Ils s'intègrent totalement et sans problème dans les systèmes existants. Comme il ne faut pas de câblage point-à-point, ce poste diminue aussi. La grande efficacité énergétique et la simplicité de maintenance vous réservent des possibilités supplémentaires de réduction des coûts.

Servomoteurs pour les applications CVC	Signal de commande	Tension de service	Type standard	Potentiomètre de recopie (1 kOhm)	Point de départ/ domaine de travail réglables	Point de départ/ domaine de travail réglable avec 2 auxiliaires de commande	Retour (1 kOhm) avec 2 auxiliaires de commande	2 auxiliaires de commande	Dimensions axe du volet environ (mm)	Dimensions axe du volet carré (mm)	
<b>Servomoteurs pour volets d'air avec ressort de rappel</b>											
	<b>Série GQD</b> 2 Nm pour une surface de volet d'env. 0,3 m <sup>2</sup> Temps de course 30 s Temps de réarmement 15 s	2 points	AC/DC 24 V	GQD121.1A	–	–	–	GQD126.1A	8...15	6...11	
			AC 230 V	GQD321.1A	–	–	–	GQD326.1A			
		3 points	AC/DC 24 V	GQD131.1A	–	–	–	GQD136.1A			
		Fonctionnement continu DC 0...10 V	AC/DC 24 V	GQD161.1A	–	–	–	GQD166.1A			
	<b>Série GPC</b> 4 Nm pour une surface de volet d'env. 0,6 m <sup>2</sup> Temps de course 60 s Temps de réarmement 15 s	2 points	AC/DC 24 V	GPC121.1A	–	–	–	GPC126.1A	8...15	6...11	
			AC 230 V	GPC321.1A	–	–	–	GPC326.1A			
		3 points	AC/DC 24 V	GPC131.1A	–	–	–	GPC136.1A			
		Fonctionnement continu DC 0...10 V	AC/DC 24 V	GPC161.1A	–	–	–	GPC166.1A			
	<b>Série GNP</b> 6 Nm pour une surface de volet d'env. 1 m <sup>2</sup> Temps de course 2 s Fonction d'arrêt d'urgence	2 points	AC/DC 24 V	GNP191.1E	–	–	–	GNP196.1E	6,4...20,5	6,4...13	
		3 points	AC/DC 24 V	GNP191.1E	–	–	–	GNP196.1E			
	<b>Série GMA</b> 7 Nm pour une surface de volet d'env. 1,5 m <sup>2</sup> Temps de course 90 s Temps de réarmement 15 s	2 points	AC/DC 24 V	GMA121.1E	–	–	–	GMA126.1E	6,4...20,5	6,4...13	
			AC 230 V	GMA321.1E	–	–	–	GMA326.1E			
		3 points	AC/DC 24 V	GMA131.1E	GMA132.1E	–	–	–			GMA136.1E
		Fonctionnement continu DC 0...10 V	AC/DC 24 V	GMA161.1E	–	GMA163.1E	GMA164.1E	–			GMA166.1E
	<b>Série GCA</b> 18 Nm pour une surface de volet d'env. 3 m <sup>2</sup> Temps de course 90 s Temps de réarmement 15 s	2 points	AC/DC 24 V	GCA121.1E	–	–	–	GCA126.1E	8...25,6	6...18	
			AC 230 V	GCA321.1E	–	–	–	GCA326.1E			
		3 points	AC/DC 24 V	GCA131.1E	–	–	–	GCA135.1E			
		Fonctionnement continu DC 0...10 V	AC/DC 24 V	GCA161.1E	–	GCA163.1E	GCA164.1E	–			GCA166.1E
<b>Servomoteurs pour volets d'air sans ressort de rappel</b>											
	<b>Série GSD</b> 2 Nm pour une surface de volet d'env. 0,3 m <sup>2</sup> Temps de course 30 s	2 points	AC/DC 24 V	GSD141.1A	–	–	–	GSD146.1A	8...15	6...11	
		3 points	AC 230 V	GSD341.1A	–	–	–	GSD346.1A			
		Fonctionnement continu DC 0...10 V	AC/DC 24 V	GSD161.1A	–	–	–	GSD166.1A			
			AC 230 V	GSD361.1A	–	–	–	–			
	<b>Série GDB</b> 5 Nm pour une surface de volet d'env. 0,8 m <sup>2</sup> Temps de course 150 s	2 points	AC/DC 24 V	GDB141.1E	GDB142.1E	–	–	GDB146.1E	8...16	6...12,8	
		3 points	AC 230 V	GDB341.1E	–	–	–	GDB346.1E			
		Fonctionnement continu DC 0...10 V	AC/DC 24 V	GDB161.1E	–	GDB163.1E	GDB164.1E	–			GDB166.1E
		Modbus RTU	AC 24 V	GDB111.1E/MO	–	–	–	–			
	<b>Série GLB</b> 10 Nm pour une surface de volet d'env. 1,5 m <sup>2</sup> Temps de course 150 s	2 points	AC/DC 24 V	GLB141.1E	GLB142.1E	–	–	GLB146.1E	8...16	6...12,8	
		3 points	AC 230 V	GLB341.1E	–	–	–	GLB346.1E			
		Fonctionnement continu DC 0...10 V	AC/DC 24 V	GLB161.1E	–	GLB163.1E	GLB164.1E	–			GLB166.1E
		Modbus RTU	AC 230 V	GLB361.1E	–	–	–	–			
	<b>Série GAP</b> 6 Nm pour une surface de volet d'env. 1 m <sup>2</sup> Temps de course 2 s	2 points	AC/DC 24 V	GAP191.1E	–	–	–	GAP196.1E	6,4...20,5	6,4...13	
		3 points	AC/DC 24 V	GAP191.1E	–	–	–	GAP196.1E			
	<b>Série GEB</b> 15 Nm pour une surface de volet d'env. 3 m <sup>2</sup> Temps de course 150 s	3 points	AC 24 V	GEB131.1E	GEB132.1E	–	–	GEB136.1E	6,4...20,5	6,4...13	
			AC 230 V	GEB331.1E	GEB332.1E	–	–	GEB336.1E			
		Fonctionnement continu DC 0...10 V	AC 24 V	GEB161.1E	–	GEB163.1E	GEB164.1E	–			GEB166.1E
	<b>Série GBB</b> 25 Nm pour une surface de volet d'env. 4 m <sup>2</sup> Temps de course 150 s	3 points	AC 24 V	GBB131.1E	–	–	–	GBB135.1E	8...25,6	6...18	
			AC 230 V	GBB331.1E	–	–	–	GBB335.1E			
	<b>Série GIB</b> 35 Nm pour une surface de volet d'env. 6 m <sup>2</sup> Temps de course 150 s	3 points	AC 24 V	GIB131.1E	–	–	–	GIB135.1E	8...25,6	6...18	
			AC 230 V	GIB331.1E	–	–	–	GIB335.1E			
	<b>Série GDB</b> 125 Nm pour une surface de volet d'env. 0,8 m <sup>2</sup> Temps de course 150 s	3 points	AC 24 V	GDB131.2E	–	–	–	GDB136.2E	–	–	
			AC 230 V	GDB331.2E	–	–	–	GDB336.2E			
	<b>Série GLB</b> 250 Nm pour une surface de volet d'env. 1,5 m <sup>2</sup> Temps de course 150 s	3 points	AC 24 V	GLB131.2E	–	–	–	GLB136.2E	–	–	
			AC 230 V	GLB331.2E	–	–	–	GLB336.2E			
	<b>Série GLB</b> 250 Nm pour une surface de volet d'env. 1,5 m <sup>2</sup> Temps de course 150 s	3 points	AC 24 V	GLB131.2E	–	–	–	GLB136.2E	–	–	
			AC 230 V	GLB331.2E	–	–	–	GLB336.2E			
	<b>Série GLB</b> 250 Nm pour une surface de volet d'env. 1,5 m <sup>2</sup> Temps de course 150 s	3 points	AC 24 V	GLB131.2E	–	–	–	GLB136.2E	–	–	
			AC 230 V	GLB331.2E	–	–	–	GLB336.2E			

Les régulateurs VAV réseau OpenAir garantissent l'interopérabilité grâce à l'utilisation de protocoles de communication standardisés et ouverts. Les régulateurs VAV peuvent ainsi être utilisés dans chaque système, quel que soit leur constructeur.



Servomoteurs pour régulateurs de débit volumique Domaine d'application 300 Pa		Signal de commande	Tension de service	Type standard	Dimensions axe du volet environ (mm)	Dimensions axe du volet carré (mm)	
	<b>GDB 300 Pa Régulateurs compacts CVC<sup>1)</sup></b> 5 Nm pour une surface de volet d'env. 0,8 m <sup>2</sup> Temps de course 150 s	3 points	AC 24 V	GDB181.1E/3	8...16	6...12,8	
		Fonctionnement continu DC 0/2...10 V	AC 24 V				
		KNX S-/LTE-Mode, KNX PL-Link	AC 24 V				GDB181.1E/KN
		Modbus RTU	AC 24 V				GDB181.1E/MO
		BACnet MS/TP	AC 24 V	GDB181.1E/BA			
	<b>GLB 300 Pa Régulateurs compacts CVC<sup>1)</sup></b> 10 Nm pour une surface de volet d'env. 1,5 m <sup>2</sup> Temps de course 150 s	3 points	AC 24 V	GLB181.1E/3	8...16	6...12,8	
		Fonctionnement continu DC 0/2...10 V	AC 24 V				
		KNX S-/LTE-Mode, KNX PL-Link	AC 24 V				GLB181.1E/KN
		Modbus RTU	AC 24 V				GLB181.1E/MO
		BACnet MS/TP	AC 24 V	GLB181.1E/BA			
	<b>ASV 300 Pa Régulateurs modulaires CVC<sup>1)</sup></b>	3 points	AC 24 V	ASV181.1E/3	-	-	
		Fonctionnement continu DC 0/2...10 V	AC 24 V				

<sup>1)</sup> Disponible uniquement pour les OEM

# Régulateurs VAV: plus de possibilités et de confort

## Points forts

- Avec toutes les normes de communication courantes
- Réglage rapide et facile sur les boîtiers VAV
- Mesure exacte et stable de la pression différentielle

## Servomoteurs supérieurs pour régulateurs de débit volumique




Travail facilité, confort accru: impossible de mieux résumer les avantages des régulateurs VAV OpenAir. Cette performance est permise par la précision maximale, l'excellente stabilité et la flexibilité supérieure, avec en plus la réaction rapide aux changements d'exigences.

## Installation pratique, application variée

Grâce au réglage rapide et simple sur les boîtiers VAV, l'installation compliquée et longue fait désormais partie du passé. De plus, les domaines d'application sont nettement plus étendus qu'avant étant donné que toutes les normes de communication sont couvertes et que le régulateur modulaire VAV transforme chaque servomoteur 3 points en servomoteur VAV.

La commande manuelle AST20 pour tous les régulateurs VAV est à la fois maniable et ergonomique. Elle simplifie la mise en service et l'entretien grâce à son guidage intuitif par menu et à son écran clair.



Servomoteurs pour les volets coupe-feu et de désenfumage	Signal de commande	Tension de service	2 auxiliaires de commande	2 auxiliaires de commande et unité de déclenchement thermique	Dimensions axe du volet carré (mm)
 <b>Servomoteur GRA</b> <sup>1)</sup> 4 Nm pour une surface de volet d'env. 0,6 m <sup>2</sup> Temps de course 90 s Temps de réarmement 15 s	2 points	AC/DC 24 V AC 230 V	GRA126.1E/.. <sup>2)</sup> GRA326.1E/.. <sup>2)</sup>	GRA126.1E/T.. <sup>2)</sup> GRA326.1E/T.. <sup>2)</sup>	10, 12
 <b>Servomoteur GNA</b> <sup>1)</sup> 7 Nm pour une surface de volet d'env. 1 m <sup>2</sup> Temps de course 90 s Temps de réarmement 15 s	2 points	AC/DC 24 V AC 230 V	GNA126.1E/.. <sup>2)</sup> GNA326.1E/.. <sup>2)</sup>	GNA126.1E/T.. <sup>2)</sup> GNA326.1E/T.. <sup>2)</sup>	10, 12
 <b>Servomoteur GGA</b> <sup>1)</sup> 18 Nm pour une surface de volet d'env. 2,5 m <sup>2</sup> Temps de course 90 s Temps de réarmement 15 s	2 points	AC/DC 24 V AC 230 V	GGA126.1E/.. <sup>2)</sup> GGA326.1E/.. <sup>2)</sup>	GGA126.1E/T.. <sup>2)</sup> GGA326.1E/T.. <sup>2)</sup>	10, 12



<sup>1)</sup> Disponible uniquement pour les OEM <sup>2)</sup> .. = utiliser les dimensions de l'axe du volet carré (mm)

# Servomoteurs pour volets coupe-feu et de désenfumage: sécurité maximale

## Des servomoteurs fiables pour les volets coupe-feu et de désenfumage

La sécurité au moment où il en faut: les servomoteurs OpenAir travaillent ici avec une efficacité apaisante au niveau de l'interface sensible entre l'homme et le système de sécurité. En cas de problème, il est crucial que les voies d'évacuation et issues de secours restent épargnées par la fumée aussi longtemps que possible – même en cas de coupure de courant ou d'applications spéciales.

## Performants et sûrs à l'ouverture et à la fermeture

Trois couples puissants – 4, 7 ou 18 Nm – assurent une ouverture et une fermeture rapides et fiables des volets. Deux contacts auxiliaires intégrés veillent à la sécurité maximale dans la communication de la position des volets.

### Points forts

- Sécurité maximale grâce aux valeurs de couples identiques à l'ouverture et à la fermeture
- Trois couples puissants, unité de déclenchement thermique à 72 °C ou 95 °C
- Installations rapide, simple et sûre





# OpenAir comble vos attentes

## Points forts

- Des servomoteurs sur mesure – exactement selon vos attentes
- Avec votre propre logo sur demande
- Commande rapide et facile

## Configurez les servomoteurs selon vos besoins

Vous avez des exigences très spécifiques? Le configurateur de produits de Siemens Industry Mall vous permet de composer et de commander directement et facilement votre servomoteur OpenAir personnalisé. Votre interlocuteur Siemens se fera naturellement un plaisir de vous aider pour d'autres demandes ou de grandes quantités de commande.

## Voici vos possibilités de configuration

Vous pouvez choisir entre deux étiquettes et personnaliser l'étiquette avec votre logo. En outre, vous pouvez adapter le type et la longueur du câble (jusqu'à 5 m) à vos besoins. Enfin, vous avez le choix entre plusieurs connecteurs.





# OpenAir – simple, robuste et solide dans la pratique

Boîtier robuste, fiabilité élevée, performance remarquable: le programme de servomoteurs OpenAir est conçu pour une installation facile et un fonctionnement de longue durée sans problème.



## Montage simple et rapide

Les servomoteurs pour volets d'air doivent séduire dès le début: par leur disponibilité et leur installation ainsi que par leur durabilité. La gamme OpenAir vous ravira déjà par sa facilité d'insertion assurée notamment par le boîtier robuste, un concept de câblage intelligent ou les adaptateurs axiaux à auto-centrage qui s'installent à l'aide d'une seule vis.

Des astuces simples telles que la codification éprouvée des câbles par couleur et numéro ou le schéma de raccordement sur les étiquettes aident aussi à éviter les erreurs de montage.

## Qualité élevée pour une longue utilisation en toute sécurité

Comme les coûts resteront à l'avenir un des thèmes centraux de l'automatisation des bâtiments opter pour les servomoteurs pour volets d'air OpenAir est un maître choix. Vous tirerez un avantage énorme de la qualité élevée de l'assortiment non seulement grâce à la durée exceptionnelle des cycles de vie des produits mais aussi, par exemple, grâce aux moteurs économes et donc plus économiques.

## Points forts

- A chaque application le servomoteur pour volets d'air adapté
- Installation et mise en service rapides et simples
- Qualité élevée et cycles de vie des produits extrêmement longs

# Assistance pratique



## BIM – Building Information Modeling

Le BIM facilité par Siemens: grâce à un large éventail de produits conçus pour la planification en mode BIM, Siemens vous permet de prendre part à l'avenir de la construction en toute simplicité. Les données BIM de Siemens sont disponibles dans le format novateur REVIT. Elles peuvent être téléchargées facilement et rapidement, puis directement utilisées et converties dans IFC: [siemens.com/bt/de/bim-Daten](https://www.siemens.com/bt/de/bim-Daten)



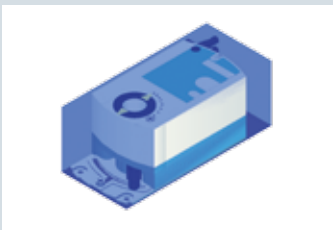
## Portail HIT

Le portail HIT facilite la recherche laborieuse des produits adaptés pour la création d'installations CVC. Cet outil offre plus de 300 applications CVC standard préconfigurées classées par économies d'énergie potentielles selon EN 15232. Vous pouvez ainsi choisir l'application se rapprochant au mieux de la classe de performance énergétique souhaitée. Les spécifications complètes avec diagrammes d'installation, listes de matériel et documentations techniques sur chaque appareil sont à votre disposition. Jugez-en par vous-même: [siemens.ch/hit-en-ligne](https://www.siemens.ch/hit-en-ligne)



## Scan to HIT

Cette application vous permet de scanner le code Data-Matrix des servomoteurs pour avoir accès immédiatement à toutes les informations importantes sur le produit comme les fiches de données et les instructions de montage. L'app est disponible gratuitement pour iOS et Android dans les stores correspondants.



## Sélecteur VDI

Le sélecteur VDI3805/ISO16757 simplifie la sélection et la planification des appareils de terrain. Les données des produits sont présentées selon les exigences de la norme VDI/ISO. De plus, Siemens vous fournit l'ensemble des données CAO et des textes d'appels d'offres (au format DATANORM). La représentation en 2D et en 3D des géométries du produit, en différents formats, ainsi que la représentation des espaces de perturbation pour le contrôle des collisions facilitent la planification et évitent les erreurs. Pour plus d'informations, rendez-vous sur [siemens.com/bt/vdi-selektor](https://www.siemens.com/bt/vdi-selektor)

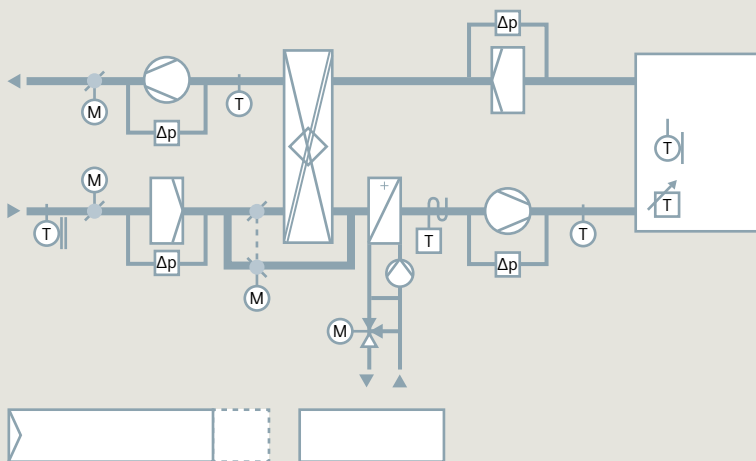


## Formations et cours

Bénéficiez des connaissances des experts Siemens! Qu'il s'agisse de cours de fond sur des sujets spécialisés comme l'hydraulique ou de formations sur les produits, Siemens est à vos côtés avec la BT Academy. Votre contact Siemens vous aidera à vous inscrire.

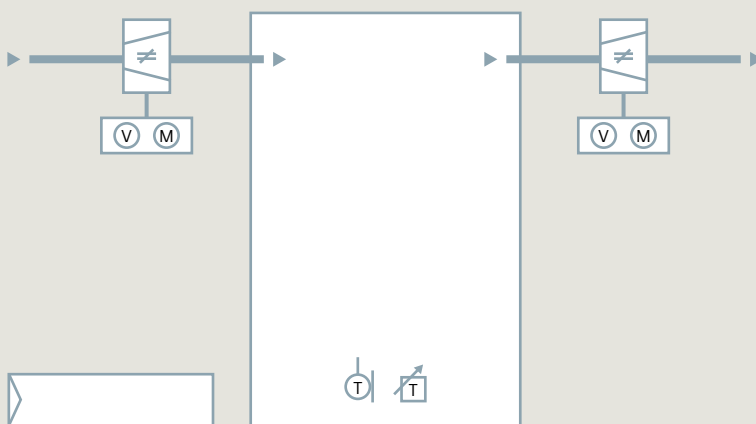
# Exemples d'applications

## Réglage en cascade de la température de l'air d'amenée/ambiant avec récupérateurs de chaleur à plaques et réchauffeurs d'air



Les installations de ventilation fonctionnant selon les besoins garantissent une ventilation écoénergétique. En fonction de l'exigence et du type d'installation, les volets extérieurs, d'air extrait, de recyclage d'air ou by-pass sont des éléments d'installations importants qui doivent être commandés de manière optimale sur le plan énergétique. Les servomoteurs pour volets d'air OpenAir répondent de manière précise et fiable à cette exigence.

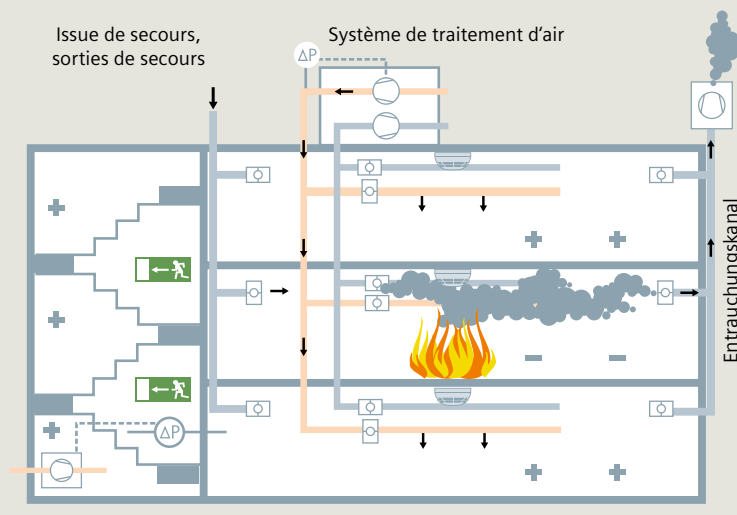
## Réglage de la température ambiante avec débit volumique variable



Dans les bâtiments modernes, les différentes pièces et zones sont alimentées en air. L'air extérieur est en outre préconditionné dans des installations de traitement d'air (nettoyage, chauffage, refroidissement, humidification, séchage), puis acheminé dans les diverses pièces et zones via un vaste système de canaux. A proximité des sorties d'air se trouvent des volets qui régulent l'acheminement de l'air vers les zones ou les pièces. Les régulateurs de débit volumique OpenAir mesurent avec précision le débit volumique de l'air tandis que l'ouverture et la fermeture des volets s'adaptent exactement aux besoins en air.

Grâce à cette amenée d'air contrôlée, que l'on appelle le «réglage du débit volumique variable», les pièces et les zones reçoivent la quantité d'air frais ou extérieur dont elles ont besoin. Résultat: un degré de confort et d'efficacité élevé.

## Interaction parfaite entre l'installation d'aération et les centrales de détection incendie



En cas de réaction des installations de détection d'incendie ou d'extinction ou de réaction des dispositifs de déclenchement thermique des servomoteurs coupe-feu et de désenfumage, les installations techniques d'aération doivent se désactiver d'elles-mêmes ou passer du fonctionnement normal au fonctionnement incendie. Ce mode de fonctionnement garantit par exemple le réglage ciblé des pièces sur suppression afin d'éviter toute pénétration de fumée dans les issues de secours.

Les servomoteurs coupe-feu et de désenfumage motorisés empêchent la propagation de la fumée et du feu via les canaux d'aération – en cas d'incendie, les servomoteurs OpenAir ferment les volets de manière particulièrement rapide et fiable. Ils offrent un niveau de protection élevé pour les personnes et les biens.

Quand le bâtiment intelligent crée des lieux d'exception – c'est l'ingéniosité au service de la vie.

Jamais trop froid. Jamais trop chaud.  
Toujours sûr. Toujours en sécurité.

Avec nos connaissances, notre technologie, nos produits, nos solutions et nos services, nous transformons les lieux en lieux d'exception.

Nous créons des lieux d'exception pour les besoins des utilisateurs – à chaque étape de la vie.

[#CreatingPerfectPlaces](#)

[www.siemens.com/perfect-places](http://www.siemens.com/perfect-places)

Siemens Suisse SA  
Building Technologies  
Avenue des Baumettes 5  
1020 Renens  
Suisse  
Tél. +41 585 575 677  
Fax + 41 585 575 489  
[renens.bt.ch@siemens.com](mailto:renens.bt.ch@siemens.com)

N° de commande BT-XXXXXXF/CH-ND

Sous réserve de modifications et d'erreurs. Les informations fournies dans le présent document contiennent uniquement des descriptions et caractéristiques de performance générales qui peuvent ne pas s'appliquer à tous les cas d'utilisation concrets sous la forme décrite ou qui peuvent évoluer au gré du perfectionnement des produits. Les caractéristiques de performance souhaitées ne sont donc contraignantes que si elles sont expressément mentionnées dans le contrat.

© Siemens Suisse SA, 2017